



*Il Capo Settore  
Anna Maria Aloï*

## **UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CAGLIARI**

**Direzione per le Relazioni e le Attività Internazionali  
Settore Mobilità Studentesca e Fund raising**

### **LIFELONG LEARNING PROGRAMME**

**a.a. 2009-2010**

### **PROGRAMMA LLP/ERASMUS – BORSE DI MOBILITA' ERASMUS**

**AVVISO DI SELEZIONE RISERVATO AGLI ISCRITTI DELL'UNIVERSITA'  
DEGLI STUDI DI CAGLIARI APPARTENENTI ALLE FACOLTA' DI:  
ARCHITETTURA, FARMACIA, INGEGNERIA, LINGUE, MEDICINA E CHIRURGIA,  
SCIENZE DELLA FORMAZIONE, SCIENZE MM.FF.NN., SCIENZE POLITICHE.**

**150\*** mensilità di borsa per tirocini all'estero presso imprese<sup>1</sup>

Nell'anno accademico 2009/2010 l'Università degli Studi di Cagliari, mette a disposizione complessivamente 150\* mensilità di borsa per tirocini della durata di 4 mesi all'interno del programma ERASMUS STUDENT PLACEMENT nell'ambito del "Lifelong Learning Programme" (Programma LLP).

Il progetto ERASMUS STUDENT PLACEMENT è finanziato dalla Commissione europea, ed offre la possibilità di compiere un'esperienza di tirocinio presso un'impresa di uno dei seguenti Paesi membri dell'Unione europea: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria; i 3 paesi dello Spazio Economico Europeo: Islanda, Liechtenstein e Norvegia; e in via di adesione: Turchia.

Il Placement, attraverso lo svolgimento di attività di tirocinio a tempo pieno riconosciute come parte integrante del programma di studi (previa approvazione del corso di laurea presso l'ateneo di appartenenza) consentirà agli studenti di acquisire una professionalità in linea con la loro formazione accademica.

#### **CHI PUO' PARTECIPARE:**

I tirocini saranno destinati:

- agli studenti regolarmente iscritti ad un corso di laurea di I livello;
- agli studenti regolarmente iscritti a corsi di laurea di II livello (specialistica/magistrale e a ciclo unico);

Le borse erasmus placement, della durata di tre mesi, sono relative alle sottoindicate facoltà:

**ARCHITETTURA, FARMACIA, INGEGNERIA, LINGUE, MEDICINA E CHIRURGIA,  
SCIENZE DELLA FORMAZIONE, SCIENZE MM.FF.NN., SCIENZE POLITICHE**

e saranno assegnate per ciascuna facoltà nel modo seguente :

- n. 3 borse per gli iscritti ad un corso di laurea di I livello;

---

<sup>1</sup> Per imprese si intendono aziende, centri di formazione, centri di ricerca (escluse istituzioni europee e organizzazioni che gestiscono programmi europei).

- o n. 3 borse per gli iscritti ad un corso di laurea di II livello: specialistica/magistrale e a ciclo unico.

### **Art. 1 – DURATA DEI TIROCINI**

I tirocini avranno una durata di 3 mesi, con data di inizio da concordare con il settore mobilità studentesca; in ogni caso il tirocinio deve essere concluso entro il 15/09/2010.

La durata del tirocinio, per esigenze relative agli accordi con le aziende e/o al riconoscimento dei Crediti Formativi Universitari (CFU), può eventualmente essere prolungata ad un totale massimo di 6 mensilità – previa richiesta motivata all'Ufficio competente, approvazione del CDL-Facoltà e dell'Agenzia Nazionale LLP. Anche se prolungato, il tirocinio non potrà concludersi oltre il 15/09/2010. Il periodo di prolungamento sarà coperto da borsa solo se risulteranno disponibili sufficienti risorse. In ogni caso la borsa potrà essere assegnata per un massimo di 6 mesi complessivi.

Si ricorda che in caso di riduzione del periodo di tirocinio, la durata minima dovrà essere di tre mesi consecutivi e completi.

**I candidati, per tutta la durata del Placement, dovranno essere iscritti ad un Corso di laurea presso l'ateneo di appartenenza. Pertanto potranno conseguire la laurea o il dottorato di ricerca solamente dopo aver concluso il tirocinio all'estero.**

### **Art. 2 - REQUISITI PER LA PARTECIPAZIONE:**

- essere cittadini di uno Stato membro dell'Unione Europea o di uno dei Paesi partecipanti al programma LLP, o avere ottenuto lo stato di Rifugiato o Apolide in uno Stato o, se cittadini extracomunitari, essere "residenti permanenti"<sup>2</sup>;
- essere regolarmente iscritti all'Università degli studi di Cagliari per l'Anno Accademico 2009/2010 e precisamente:
  - o essere iscritti ad un corso di laurea triennale;
  - o essere iscritti ad un corso di laurea specialistica/magistrale/ciclo unico;
- non usufruire contemporaneamente di altri contributi alla mobilità su fondi comunitari o d'Ateneo;
- non risultare precedentemente beneficiari di altra borsa Erasmus Placement o Leonardo da Vinci in qualità di studenti;
- possono concorrere coloro che abbiano già usufruito di una borsa Leonardo da Vinci da laureati purché iscritti ad un corso di laurea specialistica/magistrale presso gli atenei in partenariato;
- possono concorrere coloro che abbiano già usufruito di una borsa Erasmus per motivi di studio o Erasmus Mundus.

### **Art. 3 - CONOSCENZA LINGUISTICA**

E' **indispensabile** una buona conoscenza della/e lingua/e del Paese di destinazione o di una lingua che sia accettata dall'impresa ospitante come "lingua veicolare".

Tale conoscenza linguistica dovrà essere dimostrata attraverso una delle seguenti attestazioni:

- certificato rilasciato da una scuola riconosciuta a livello nazionale e/o internazionale;
- superamento di un esame di lingua o di un esame di idoneità della lingua del Paese ospitante (o in una possibile lingua veicolare), sostenuto presso l'Università di appartenenza;
- permanenza all'estero certificata per almeno 6 mesi per motivi di studio o lavoro

<sup>2</sup> Per residenti permanenti si intendono i possessori dei requisiti per l'ottenimento del permesso di soggiorno di lungo periodo o i possessori di un permesso di soggiorno in Italia per un periodo continuativo di almeno 5 anni.

*Costituiscono titolo preferenziale le seguenti certificazioni:*

Lingua inglese:

- TOEFL (Test of English as a Foreign Language)
- ESOL (English for Speakers of Other Languages – University of Cambridge)
- ESOL (English for Speakers of Other Languages – Pitman)
- IELTS (International English Language Testing System – University of Cambridge)
- ISE (Integrated Skills in English – Trinity College London)
- LCCIEB (London Chamber of Commerce & Industry Examinations Board)

Lingua francese:

- DELF (Diplôme d'études en langue française – Alliance Française)
- DALF (Diplôme approfondit de langue française – Alliance Française)

Lingua tedesca:

- ZD (Zertificat Deutsch – Goethe Institut/OSD)
- ZDfB (Zertificat Deutsch für den Beruf – Goethe Institut/OSD)
- ZMP (Zentrale Mittelstufenprüfung – Goethe Institut/OSD)
- ZOP (Zentrale Oberstufenprüfung – Goethe Institut/OSD)

Lingua spagnola:

- DELE (Diplomas de Español como Lengua Extranjera)

**Le competenze linguistiche, relative alla lingua straniera in uso nel Paese di destinazione o alla lingua veicolare inglese, saranno comunque verificate tramite un colloquio orale che verrà curato dal Centro Linguistico di Ateneo.**

#### **Art. 4 IL CONTRIBUTO**

L'ammontare delle Borse di Placement è di circa 600,00 € al mese per tutti i paesi di destinazione tranne Bulgaria (500 euro), Lituania (597 euro), Lettonia (590 euro), Ungheria (594 euro), Polonia (597 euro), Romania (504 euro), Turchia (582 euro). L'ammontare effettivo della borsa verrà comunque comunicato al borsista vincitore assegnatario una volta reperita l'impresa e deciso il paese di destinazione. Le borse non potranno essere assegnate per periodi di tirocinio inferiori ai 3 mesi completi. La copertura assicurativa (responsabilità civile ed infortuni sul luogo di lavoro) è a carico dell'Ateneo di appartenenza.

La borsa sarà erogata in due rate: l'80% del contributo verrà versato entro 45 giorni dall'entrata in vigore del contratto, e il restante 20% entro 45 giorni dal rientro. I pagamenti sono subordinati alla presentazione e sottoscrizione dei documenti obbligatori elencati di seguito, dei quali va inviata una copia originale all'ufficio Placement dell'Università degli studi di Cagliari- Settore Mobilità studentesca (Palazzo Cugia - Via S. Croce n.67 -09124 Cagliari):

- Contratto di tirocinio e Training Agreement prima della partenza;
- Relazione Individuale del tirocinante, Transcript of Work e attestato che certifichi le date del periodo di mobilità entro 7 giorni dalla data di fine tirocinio.

Il versamento potrà essere riscosso mediante:

- accredito sul c/c bancario o postale italiano intestato (o cointestato) al beneficiario del contributo o
- mandato di pagamento che potrà essere ritirato **dal beneficiario** in circolarità presso le sedi italiane del Banco di Sardegna.

**Non verranno effettuati pagamenti tramite assegno e bonifico a favore di terzi.**

#### **Art. 5 - REPERIMENTO DI UN'IMPRESA**

- coloro che non abbiano contatti con imprese potranno richiedere l'intermediazione degli uffici competenti, che avrà luogo solo a beneficio dei vincitori assegnatari, sulla base delle offerte, delle disponibilità e delle procedure di selezione delle imprese in partenariato con ISMOKA . L'intermediazione degli uffici competenti non costituisce garanzia di reperimento di un'impresa ospitante.
- coloro che dispongano di un'offerta di tirocinio dovranno inviare all'impresa il facsimile della lettera di accettazione (acceptance letter), disponibile sulla home page di unica; l'offerta di tirocinio, compilata dall'impresa in tutte le sue parti, verrà consegnata dal candidato insieme al formulario e agli allegati entro e non oltre la data di chiusura del presente bando. Qualora il candidato trovasse un'azienda dopo la scadenza del presente bando potrà consegnare la lettera di accettazione solo nel caso in cui risulti nella graduatoria dei vincitori assegnatari.

#### **Art. 6 - ELEGGIBILITA' DELL'IMPRESA**

Tenuto conto delle disposizioni della Commissione Europea, Direzione Generale Istruzione e Cultura, pervenute all'Agenzia Nazionale "LLP", **non sono ammissibili** collocamenti presso le seguenti strutture:

- Uffici Relazioni Internazionali presso gli Istituti di Istruzione Superiore;
- Uffici ed Enti che gestiscono programmi comunitari;
- Istituzioni Comunitarie;
- Rappresentanze diplomatiche nazionali del Paese di appartenenza dello studente e presenti nel paese ospitante (Ambasciate, Consolati, Istituti di Cultura, etc.)

L'Agenzia Nazionale "LLP" si riserverà, in ogni caso, la valutazione finale di eleggibilità dell'Impresa.

#### **Art. 7 - MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE**

1) **compilazione** del Modulo di candidatura disponibile sul sito dell'ateneo di appartenenza **dal 21/09/2009 alle ore 12 del 30/10/2009** (ATTENZIONE: si può concorrere solo per uno dei tre bandi ERASMUS STUDENT PLACEMENT offerti dall'Università di Cagliari per l'A.A. 2009-2010).

2) **consegna in duplice originale** del Modulo di candidatura, del *Curriculum Vitae* e degli allegati (scadenza: **30/10/2009, ore 12**).

Tale modulo dovrà essere stampato, firmato e **consegnato in duplice originale esclusivamente** al Settore Mobilità Studentesca dell'Università degli studi di Cagliari **entro le ore 12 del 30/10/2009**, unitamente alla seguente documentazione:

- 1 fotografia formato tessera firmata sul retro (obbligatoria)
- fotocopia del documento d'identità (obbligatoria)
- copie di certificati comprovanti la conoscenza linguistica (facoltativi)
- *Curriculum Vitae Europeo* del candidato (obbligatorio)
- lettera di accettazione da parte dell'impresa (obbligatoria per coloro che abbiano già un'offerta di tirocinio)

La documentazione potrà essere spedita anche per posta, ma dovrà pervenire entro le ore **12.00 del 30/10/09** al seguente indirizzo:

**Direzione per le relazioni ed attività internazionali  
Settore Mobilità Studentesca  
Università degli studi di Cagliari  
Palazzo Cugia**

**Via Santa Croce n, 67  
09124 Cagliari**

A causa della ristrettezza dei tempi necessari per le procedure di selezione, non farà fede la data del timbro postale di partenza ma l'effettivo arrivo della domanda presso l'Ufficio Relazioni Internazionali entro la scadenza del presente Bando. Si consiglia, pertanto, di effettuare l'invio a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno almeno 15 gg. prima della scadenza.

NON verranno inoltre prese in considerazione le domande i cui dati risultino incompleti o non veritieri. In caso di difformità tra i dati inseriti nel modulo on line e quelli presenti sul modulo cartaceo, verranno tenuti in considerazione solo i dati inseriti on line.

## **Art. 8 – SELEZIONE E VALUTAZIONE DELLE CANDIDATURE**

Per ciascuna delle facoltà interessate saranno formulate **due** distinte graduatorie di merito (una per gli iscritti delle lauree triennali di I livello e una per gli iscritti della laurea di II livello: specialistica, magistrale o a ciclo unico).

Le graduatorie saranno elaborate sulla base dei sottoelencati parametri di riferimento:

1. CFU, la media ponderata dei voti riportati e il totale dei crediti acquisiti rispetto all'anno d'immatricolazione, calcolati dal software esse3 su una formula che terrà conto esclusivamente dei requisiti di merito;
2. l'età;
3. le competenze linguistiche;
4. il sostenimento di un colloquio con le Commissioni esaminatrici di Facoltà che verterà su:

- motivazione e obiettivi;
- coerenza del tirocinio con la formazione accademica del candidato;
- *il Curriculum Vitae dei candidati*;
- i precedenti soggiorni all'estero per un periodo superiore ai tre mesi consecutivi;
- l'eventuale acceptance Letter dell'azienda e la conseguente eleggibilità della stessa.

Le commissioni esaminatrici di facoltà, nominate con decreto Rettorale, redigeranno le graduatorie degli idonei e degli idonei in riserva attribuendo i punteggi di merito sulla base dei suindicati 4 parametri di riferimento così come meglio specificati nell'Allegato A, che costituisce parte integrante del presente avviso.

Ogni Commissione dispone complessivamente di 100 punti; 30 punti sono riservati al merito accademico, 10 punti all'età, 30 punti alla preparazione linguistica e 30 punti al colloquio.

Si fa presente che i risultati provvisori delle selezioni verranno pubblicati presumibilmente a dicembre 2009 e saranno comunicati esclusivamente tramite:

- Affissione delle graduatorie presso il Settore Mobilità Studentesca dell'Università degli studi di Cagliari e sulla pagina web dell'Università di appartenenza;

Dalla data di pubblicazione della graduatoria provvisoria di idonei e idonei in riserva, decorre il termine di 10 giorni per la presentazione scritta di eventuali ricorsi, che verranno esaminati entro i successivi 5 giorni. Al termine del periodo indicato verrà pubblicata la graduatoria definitiva.

## **Art. 9 – ACCETTAZIONE DEL CONTRIBUTO**

Gli assegnatari dovranno sottoscrivere l'accettazione del contributo presentandosi presso ISMOKA – Settore Mobilità Studentesca – Ufficio Placement entro e non oltre 15 giorni dall'affissione della graduatoria nei consueti orari di ricevimento.

In caso di rinuncia il soggetto beneficiario dovrà tempestivamente informare l'ufficio competente.

I candidati idonei in riserva, in caso di rinuncia da parte degli idonei, saranno informati dall'Ufficio competente mediante un messaggio di posta elettronica, e dovranno presentarsi al Settore Mobilità Studentesca – Ufficio Placement entro la data indicata nell'email.

#### **Art. 10 CERTIFICAZIONE E RICONOSCIMENTO**

I tirocini nell'ambito del progetto Erasmus Student Placement saranno attestati dal *Transcript of Work* dell'azienda. Ciascun tirocinio permette anche il riconoscimento dell'esperienza di lavoro in Crediti Formativi Universitari (CFU) o nel Diploma Supplement, previa autorizzazione del CDL di appartenenza.

#### **Art. 11 - RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO, COMUNICAZIONI**

Ai sensi della Legge 7 agosto 1990, n. 241, il Responsabile del Procedimento è Cecilia Atzei, dirigente responsabile della Direzione per le relazioni ed attività internazionali.

Per tutto quello che riguarda la gestione del progetto, ivi compresi gli aspetti contrattuali e finanziari, il Responsabile del Procedimento è Anna Maria Aloï, funzionario responsabile del Settore mobilità studentesca e fund raising.

Si informa che, in base all'art. 71 del DPR 445 del 28/12/2000, l'Amministrazione procederà ad effettuare idonei controlli, anche a campione, e in tutti i casi in cui sorgano fondati dubbi sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive.

Si specifica inoltre che tutte le comunicazioni relative al progetto ERASMUS STUDENT PLACEMENT saranno effettuate dagli uffici competenti mediante messaggi di posta elettronica.

#### **Art. 12 – PRIVACY**

I dati personali trasmessi dai candidati attraverso la domanda di partecipazione al progetto Erasmus Student Placement saranno trattati, ai sensi dell'art. 13 della legge 196/03, per le finalità di gestione della procedura di selezione e dell'eventuale procedimento di assegnazione del contributo.

Per ulteriori informazioni rivolgersi a:

Università degli Studi di Cagliari  
Direzione per le Relazioni Internazionali  
Settore Mobilità Studentesca e fund raising  
Via Santa Croce, 67 - 09124 Cagliari  
Tel.: +39 070 675 5381- 5382;  
Fax: +39 070 675 5380;  
email: [erasmus@unica.it](mailto:erasmus@unica.it);

Cagliari, 10.09.2009

FIRMATO IL RETTORE  
**Prof. Pasquale Mistretta**

## PROGRAMMA LLP: BORSE DI MOBILITA' ERASMUS PLACEMENT

Punteggio attribuibile ai candidati dell'Università degli studi di Cagliari, secondo i parametri di riferimento di cui al bando di concorso

- 1) **PARAMETRO: "CFU: la media ponderata dei voti riportati e il totale dei crediti acquisiti rispetto all'anno d'immatricolazione : Max 30 PUNTI**

<b>CFU:MEDIA PONDERATA</b>	<b>PUNTEGGIO</b>
Media 30 e lode	30
Media 30/30	29
Media compresa tra 29/30 e 29.99/30	27
Media compresa tra 28/30 e 28.99/30	25
Media compresa tra 27/30 e 27.99/30	23
Media compresa tra 26/30 e 26.99/30	20
Media compresa tra 25/30 e 25.99/30	17
Media compresa tra 24/30 e 24.99/30	14
Media compresa tra 23/30 e 23.99/30	10
Media compresa tra 22/30 e 22.99/30	6
Media compresa tra 21/30 e 21.99/30	2

- 2) **PARAMETRO "ETÀ ": Max 10 punti**

L'età è valutata con riferimento al termine per la presentazione della domanda.

<b>ANNI</b>		<b>DURATA DEL CORSO DI LAUREA IN ANNI</b>			
		<b>TRE</b>	<b>QUATTRO</b>	<b>CINQUE</b>	<b>SEI</b>
<b>Fino a 23 anni</b>	PUNTI	7	8	9	10
<b>24</b>	PUNTI	6	7	8	9
<b>25</b>	PUNTI	5	6	7	8
<b>26</b>	PUNTI	4	5	6	7
<b>27</b>	PUNTI	3	4	5	6
<b>28</b>	PUNTI	2	3	4	5
<b>29</b>	PUNTI	1	2	3	4
<b>30</b>	PUNTI	0	1	2	3
<b>Al di sopra dei 30</b>	PUNTI	0	0	1	2

- 3) **PARAMETRO PREPARAZIONE LINGUISTICA : COLLOQUIO CON IL CLA  
MAX 30 PUNTI**

<b>Livelli del quadro di Riferimento Europeo (QRE)</b>		<b>Punteggio</b>
<b>Livello Base</b>	<b>A1</b>	5
	<b>A2</b>	10
<b>Livello Autonomo</b>	<b>B1</b>	15
	<b>B2</b>	20
<b>Livello Padronanza</b>	<b>C1</b>	25
	<b>C2</b>	30

- 4) **COLLOQUIO CON LA COMMISSIONE ESAMINATRICE : PUNTEGGIO MASSIMO 30/30 PUNTI; PUNTEGGIO MINIMO 18/30 PUNTI**